La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Hij zal ons op de grote baan ontsnappen » (« Il va nous échapper sur la grand'route »).

L'auxiliaire du FUTUR « simple » est l'infinitif « ZULLEN », donnant un singulier « ZAL ». Pour être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple de le comparer au « futur proche » français et de remplacer les formes de « ZULLEN » par celles de « ALLER ».

Au FUTUR, il y a REJET de l'autre forme verbale (« ontsnappen »), derrière les compléments (« ons » et « op de grote baan »), à la fin de la phrase et à l'infinitif. Pour le phénomène du REJET du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

© 2021, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen









